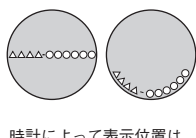


取扱説明書

このたびは、シチズンウォッチをお買い上げいただきましてありがとうございます。
ご使用の前にこの取扱説明書をよくお読みの上、正しくお使いくださいますようお願い申し上げます。
なお、この取扱説明書は大切に保管し、必要に応じてご覧ください。

シチズンホームページ（http://citizen.jp/）でも操作説明がご覧いただけます。
また、モデルによっては、外装機能（計算尺、タキメーターなど）が搭載されているものもあり、取扱説明書に記載されていない外装機能の操作も同様にご覧いただけます。

機種番号の見かた	＜刻印の位置の例＞
時計の裏ぶたに、アルファベットを含む4ケタと6ケタ以上からなる番号が刻印されています（右図）。この番号を「側番号」といいます。側番号の先頭の4ケタが機種番号になります。右の例では「△△△△」が機種番号です。	 時計によって表示位置は異なります。

安全にお使いいただくために（必ずお読みください）
お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。
■表示内容を見誤って誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を、次の表示で区分し、説明しています。
危険 この表示の欄は、「死亡または重傷などを負う可能性が高い」内容です。
警告 この表示の欄は、「死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容です。
注意 この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物理的損害が発生する可能性が想定される」内容です。
■お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。（下記は絵表示の一例です。）
 このような絵表示は、気をつけていただきたい「注意喚起」内容です。
 このような絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。

仕 様

機種：	J7＊／J8＊
型式：	アナログソーラーパワーウォッチ
時間精度：	平均月差±15秒 常温（+5℃～+35℃）携帯時
動作温度：	－10℃～＋60℃
表示機能：	時刻：時、分、秒 カレンダー：日・曜（日・曜表示モデルのみ）
付加機能：	光発電機能／過充電防止機能／充電警告機能（2秒進針）
持続時間の目安：	充電完了後、一度も充電しないで時計が停止するまで：約8ヶ月（通常使用時） 充電警告が始まってから時計が停止するまで：約5日
使用電池：	二次電池（ボタン型リチウム電池）1個

商品の特長

エコ・ドライブ
太陽などの光を電気エネルギーに変えて、時計を動かす機能です。一度充電完了すると、約8カ月間、時刻を刻み続けます。

充電警告機能
秒針が2秒毎に進んで、充電不足をお知らせする機能です。秒針が2秒毎に進みはじめたら、太陽などの光を当てて、十分に充電してください。

 約5日以上、時計に光が当たらないと、時計は停止してしまいます。

クイックスタート機能
時計が停止した状態で光を当てると動き出す機能です。

 時計が動きはじめた後も、太陽光などを当てて十分に充電してください。充電後は時刻を合わせ直してご使用ください。

充電時間の目安表

連続して照射した場合の数値です。目安としてご利用ください。

環境	明るさ (lx、ルクス)	充電時間（約）		
		通常に動く状態を1日保つ	時計が停止してから充電完了まで	時計が停止してから充電完了まで
屋外（晴天）	100,000	7分	4時間	30時間
屋外（曇天）	10,000	25分	15時間	120時間
30W蛍光灯の20cm下	3,000	50分	30時間	240時間
屋内照明	500	4時間	200時間	—

＊最大まで充電する場合、直射日光での充電をおすすめします。
蛍光灯や屋内照明では、最大まで充電するには明るさが不十分です。

充電完了後の持続時間：約8ヶ月（通常使用時）

ご使用になる前に

＜保護シールについて＞

時計のガラス部分や金属部分（裏ぶた、バンド、中留め）にシールが貼られているときは、ご使用の前に必ずはがしてください。シールのすき間に汗や水分が入り込むと、皮膚のかぶれや金属の腐食の原因となる場合があります。

＜バンド調整について＞

お客様ご自身で時計のバンド（金属やゴム）の長さを調整しないでください。時計が落下したり、調整時にケガをする怖れがあります（製品にバンド調整用の道具が付属している場合は除く）。バンドの調整は、お買い上げ店または、弊社お問い合わせ窓口にて承っております。その他のお店では有料もしくは取り扱っていない場合があります。

充電について
この時計は、電気エネルギーを蓄える二次電池を内蔵しています。文字板に直射日光や蛍光灯などの光を当てることにより、充電できます。時計を外したら、太陽光の当たる窓際などの明るい場所に置き、こまめに充電してください。
時計を快適にお使いいただくために、次のことを行ってください。 ・月には一度は長時間直射日光に当てて、5～6時間充電する。 ・光の当たらない場所での長期保管は避ける。
・衣服などで時計が隠れて光に当たらないと、十分に充電できないのでご注意ください。 ・高温下（約60℃以上）での充電はおやめください。

りゅうずについて
モデルによっては、誤操作を防ぐため、次のような構造のりゅうず場合があります。
ねじロックりゅうずの使い方 時計を操作するときは、ロックを解除してください。

ロックを解除する	再びロックする
 りゅうずが飛び出すまで、左に回す	 りゅうずを押し込みながら右に回し、しっかり締める

各部の名称

時計	分針
秒針	りゅうず
	日・曜 (日・曜表示モデルのみ)

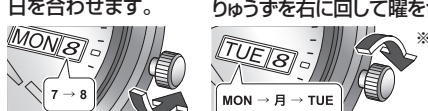
＊お買い上げいただいた時計はイラストと異なる場合があります。

時刻の合わせかた

1 りゅうずを2段引き出します。	秒まで正確に合わせるには、秒針が0秒の位置に来るタイミングでりゅうずを引き出します。
2 りゅうずを回して時刻を合わせます。	分針を正しい時刻から5分ほど進めてから逆に戻して合わせると、より正確な針合わせができます。
3 りゅうずを元の位置に戻します。	時報に合わせてりゅうずを押し込みます。ねじロック式の場合は必ずロックしてください。時計内部に浸水する場合があります。

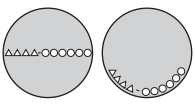
カレンダーの合わせかた（日・曜表示モデルのみ）

次の時間帯を針が示しているときのカレンダー修正はお避けください。カレンダーが正しく切り替わらないことがあります。
日表示モデル： 午後9時～午前1時頃
日・曜表示モデル： 午後9時～午前4時30分頃

1 りゅうずを1段引き出します。	
2 りゅうずを左に回して日を合わせます。	（曜表示モデルのみ） りゅうずを右に回して曜を合わせます。  ※曜表示が日本語、英語以外の言語で表示されているデザインのものがあります。
3 りゅうずを元の位置に戻します。	ねじロック式の場合は必ずロックしてください。時計内部に浸水する場合があります。

Instruction Manual

Thank you for your purchase of this Citizen watch.
Before using the watch, read this instruction manual carefully to ensure correct use.
After reading the manual, store it in a safe place for future reference.
Visit the Citizen website (http://www.citizenwatch-global.com/) to view visual guides for operation of your watch.
Some models may be equipped with external features (calculation scale, tachymeter, etc.). Visual guides for operation of such external features can also be found on the website.

To check the movement number	＜Engraving position example＞
A case number—4 alphanumeric characters and 6 or more alphanumeric characters—is engraved on the case back. (Figure on the right) The first 4 characters of the case number represent the movement number of the watch.In the example on the right, "△△△△" is the movement number.	 The engraving position may differ depending on watch model.

Safety precautions (IMPORTANT)

This manual contains the following instructions that should be strictly followed at all times to prevent injury to yourself and other persons as well as damage to property.

・Safety advisories are categorized and depicted in this manual as follows:

	DANGER	Highly likely to cause death or serious injury.
	WARNING	Can cause serious injury or death.
	CAUTION	Can or will cause minor or moderate injury or damage.
・Important instructions are categorized and depicted in this manual as follows:		
	Warning (caution) symbol followed by instructions that should be followed or precautions that should be observed.	
	Warning (caution) symbol followed by prohibited matters.	

Specifications

Cal. No.:	J7 ＊／J8 ＊
Type:	Analog solar-powered watch
Time accuracy:	Within +/-15 seconds per month when worn at normal operating temperatures（+5℃ to +35℃）
Operational temperature range:	－10℃ to +60℃
Display functions:	Time: Hour, minute, second Calendar: date, day of the week (only for the models with date/day indication)
Additional functions:	Solar power function / Overcharging prevention function / Insufficient charge warning function (2-second interval movement)
Operation time:	・Fully charged to fully discharged: Approx. 8 months (Normal use condition) ・From insufficient charge warning display until stop: Approx. 5 days
Battery:	Rechargeable cell (lithium button cell),1pc

Your Watch

Eco-Drive watch
The watch operates by converting sunlight and other light into electrical energy. Once the rechargeable cell is fully charged, the watch will function for approximately 8 months.

Insufficient charge warning
If the power becomes very low, the second hand advances at 2-second intervals, indicating that charging is necessary. When the second hand starts to advance at 2-second intervals, expose the watch to light until it is fully charged.

 **If the watch is not exposed to light within approximately 5 days after the insufficient charge warning starts, the watch will stop.**

Quick start function
When the stopped watch is exposed to light, it starts operating again.

 **After quick start, expose the watch to light until it is fully charged. Set the correct time before using the watch.**

Guide to Charging Time

Below are the approximate times needed for charging when exposing the watch dial to light continuously. Please use this table as a reference only.

Environment	Illuminance (lx)	Charging time (approx.)		
		To work for one day	To start working normally when the cell is discharged	To become fully charged when the cell is discharged
Outdoors (sunny)	100,000	7 minutes	4 hours	30 hours
Outdoors (cloudy)	10,000	25 minutes	15 hours	120 hours
20 cm from a fluorescent lamp (30W)	3,000	50 minutes	30 hours	240 hours
Interior lighting	500	4 hours	200 hours	—

＊ To charge the rechargeable cell fully, it is recommended to expose the dial to direct sunlight. A fluorescent lamp or interior lighting does not have sufficient illumination to charge the rechargeable cell fully.

This watch will run for approximately 8 months from a full charge without further exposure to light.

Notes Before Use

＜Protective Stickers＞

Be sure to remove any protective stickers that may be on your watch (case back, band, clasp, etc.) Otherwise, perspiration or moisture may enter the gaps between the protective stickers and the parts, which may result in a skin rash and/or corrosion of the metal parts.

＜Band adjustment＞

We recommend seeking the assistance of an experienced watch technician for sizing of your watch. If adjustment is not done correctly, the bracelet may unexpectedly become detached leading to loss of your watch or injury. Consult an authorized service center.

Notes on charging your watch

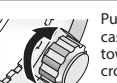
This watch has a rechargeable cell which is charged by exposing the dial to light, such as direct sunlight or fluorescent lamps. After taking off the watch, put it in a location where the dial is exposed to bright light, such as by a window.

For optimal performance, perform the following:
 ・Expose the watch with the dial facing towards direct sunlight for five to six hours at least once a month.
 ・Do not store the watch in a dark place with no light for a prolonged period of time.

・When the watch is regularly covered with long sleeves, it may not be charged sufficiently. Try to keep the watch exposed to light sufficient for charging.
 ・Do not charge the watch at a high temperature (about 60℃ or higher).

About the crown

Some models are equipped with a specially designed crown to prevent accidental operation. Please refer to the following chart for use.

Screw down crown Unlock the crown prior to operate your watch.	Unlock	Lock
 Rotate the crown counterclockwise until it releases from the case.	 Push the crown in to the case. With gentle pressure towards the case, rotate the crown clockwise to secure it to the case. Be sure to tighten firmly.	

Component identification

Hour hand	Minute hand
	Crown
Second hand	Date/Day indicator (if equipped)

＊The illustrations shown in this manual may differ from the actual watch you have purchased.

Setting the Time

1 Pull the crown out to position 2.	 Pull out the crown just as the second hand is at the 0 second position in order to accurately align to the second.
2 Rotate the crown to set the time.	 For more accurate adjustment, first set the minute hand forward by five minutes and then return it to the correct time.
3 Press the crown back into its normal position.	 Refer the time signal and push the crown to set the time. Be sure to secure if the watch has a screw down crown. Water may enter your watch.

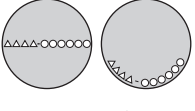
Setting the Calendar* (For models with Date/Day indication)

Avoid adjusting the calendar when the hands indicate the following times.
The calendar may not be changed correctly.
Date indication model: Approximately from 9 p.m. to 1:00 a.m.
Date/Day indication model: Approximately from 9 p.m. to 4:30 a.m.

1 Pull the crown out to position 1.	
2 Rotate the crown counterclockwise to set the date.	For models with Day indication: Rotate the crown clockwise to set the day.  ＊Some models are designed to show the day indication in languages other than Japanese and English.
3 Press the crown back into its normal position.	 Be sure to secure if the watch has a screw down crown. Water may enter your watch.

使用说明书

感谢您购买本款西铁城手表。
使用手表前，请认真阅读本说明手册以便您正确使用。
阅读完手册后，请妥善保管以便随后参阅。
想要观看手表的操作演示，请访问西铁城网站（http://www.citizenwatch-global.com/）。
某些型号可能具有外圈功能（如计算标尺，测速等）。外圈功能的操作演示也可在网站上找到。

查看机芯编号	（铭刻位置示例）
表壳编号是刻印在表壳背面的4个字母数字字符加6个或更多字母数字字符。（右图） 表壳编号中前4位字符表示手表机芯编号。在右图示例中，“△△△△”就是机芯编号。	 不同型号手表的铭刻位置可能不同。

安全注意事项

本手册包含以下提示，任何时候都应该严格遵循，以防止伤害自己、他人以及造成财产损失。

■ 安全建议在本手册中按如下所示进行分类和描述：

	危险	极有可能造成死亡或严重伤害
	警告	可能造成严重伤害或死亡
	注意	可能或将造成轻微或中度伤害或损害
■ 重要指示在本手册中按如下所示进行分类和描述：		
	警告（注意）符号，后面跟着应该遵守的指示或应该遵守的注意事项。	
	警告（注意）符号，后面跟着禁止事项。	

规格

型号：	J7 ＊／J8 ＊
类型：	指针式光动能手表
走时精度：	在正常操作温度（+5℃ 和 +35℃ 之间）下佩戴，每月 ±15 秒内
使用温度范围：	－10℃ 至 +60℃
显示功能：	时间：小时，分钟，秒 日历：日期，星期（仅限带有日期／星期指示的型号）
其他功能：	光发电功能／过度充电保护功能／电量不足警告功能（两秒间隔移动）
持续时间：	完全充电到耗尽：约8个月（正常运转时） 发出电量不足警告时的剩余电量：约5天
电池：	充电电池（纽扣型锂电池），1 块

您的手表

Eco-Drive 手表 手表通过将阳光或其它光线转换为电能来操作。一旦充电电池充足电，手表将运行大约八个月。
电量不足警告 如果电量变得很低，秒针将以两秒间隔走动，表示需要充电。 秒针开始以两秒间隔走动时，将手表置于光线下直到充足电。
 如果手表在电量不足警告开始大约5天内不接受光线，手表将会停止。

快速启动功能
将停止的手表置于光线下时，手表又会开始走动。

 **快速启动后，将手表置于光线下直到充足电。使用手表前请设置正确时间。**

充电时间指南

下表说明表盘持续照射光线时，大约需要多长的充电时间。此表仅供参考。

环境	照度 (lx)	充电时间（大约）		
		工作一天	电池耗尽后开始正常工作	电池耗尽后至充足电
室外（晴天）	100,000	7 分钟	4 小时	30 小时
室外（阴天）	10,000	25 分钟	15 小时	120 小时
荧光灯（30W）下 20 厘米	3,000	50 分钟	30 小时	240 小时
室内光线	500	4 小时	200 小时	—

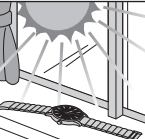
＊想要使充电电池完全充电，建议让表盘直接照射阳光。荧光灯或室内照明没有足够的光线，无法使充电电池完全充电。

充足电后不再接受光线照射的情况下，本表可走动约8个月。

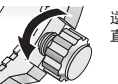
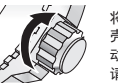
使用手表前

＜保护膜＞
确保将手表上的贴膜剥去（表背，表带，扣环等）。否则，汗水或水汽可能会进入保护膜和手表部件之间的缝隙而产生一些污渍，导致皮肤出现红疹或金属部件被腐蚀。

＜表带调节＞
建议向有经验的手表技师寻求帮助，调节手表的表带。如果不能正确进行调节，表链可能会意外脱落，导致您遗失手表或受到伤害。请联络指定维修服务中心。

重新给手表充电 本表有一个充电电池，让阳光或荧光直接照射到表盘即可充电。取下手表后，放置时请让表盘朝向亮处，如靠窗附近。 此外，为了获得最佳性能，请执行以下操作： ・每月至少一次让表盘在阳光下照射五至六小时。 ・请勿将手表长时间存放在没有光线的黑暗处。	
・如果衣服的头经常遮盖手表，手表可能无法获得完全充电。请保证有足够的光照为手表充电。 ・切勿在高温环境下为手表充电（约 60℃ 或以上）。	

有关柄头
某些型号配备了可以防止误操作的专用的柄头。请参考以下图表了解使用方法。

螺旋式柄头 操作手表前请先为柄头解锁。	解锁	锁紧
 逆时针方向旋转柄头，直到柄头从表壳弹出。	 将柄头推入表壳。朝表壳稍用力，顺时针转动柄头将其固定至表壳。请务必拧紧。	

手表各部位名称

时针	分针	柄头	日期/星期指示器 (如果配备)
秒针			

＊ 本说明手册中的图解可能与您手表的实际外观不同。

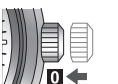
设置时间

1 拉出柄头到位置 2。	 在秒针处于基准位置时拉出柄头以精确对准秒针。
2 转动柄头来设置时间。	 若要进行更精确的调整，请先将分针调快五分钟，然后将它返回到正确的时间。
3 将柄头推回正常位置。	 确认时间标示并推入柄头以设置时间。 若手表配有螺旋式柄头，请务必锁紧。 否则手表可能进水。

设置日历（带有日期／星期指示的型号）

当表针指示下列时间时，请勿调整日历。
否则日历可能无法正确改变。

日期指示型号： 大约从晚上 9 点至午夜 1 点
日期／星期指示型号：大约从晚上 9 点至凌晨 4 点 30 分

1 拉出柄头到位置 1。	
2 逆时针转动柄头来设置日期。	带有星期指示的型号： 顺时针转动柄头来设置星期。  ＊某些型号会使用日语和英语以外的语言来显示星期指示。
3 将柄头推回正常位置。	 若手表配有螺旋式柄头，请务必锁紧。 否则手表可能进水。

エコ・ドライブ取り扱い上の注意

《**時計は常に充電を心がけてお使いください**》

- 日常長袖などは着用していると、時計が隠れて光に当たらないため、充電不足になりやすいのでご注意ください。
- 時計を外したときも、できるだけ明るい場所に置きましょう心がけると、時計は常に正しく動き続けます。

注意 充電上の注意

- 充電の際に時計が高温になると、故障の原因となりますので高温（約 60℃以上）での充電は避けてください。

- 例）白熱灯、ハロゲンランプなど、高温になりやすい場所での充電
 - ※白熱灯で充電するときは、必ず 50cm 以上離して時計が高温にならないように注意して充電してください。
- 車のダッシュボードなどの高温になりやすい場所での充電

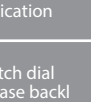
《**二次電池の交換について**》

- この時計に使用されている二次電池は充電を繰り返し运行するため、従来の一次電池のように定期的な電池交換の必要はありません。ただし、長期間使用されますと、歯車の汚れ、油切

お取り扱いにあたって

警告 防水性能について

- 時計の文字板および裏ぶたの防水性能表示をご確認の上、下表を参照して正しくご使用ください。（1bar は約 1 気圧に相当します）
- WATER RESIST (ANT) ×× bar は W.R.×× bar と表示している場合があります。
- 非防水時計は、水中や水に触れる環境での使用はできません。
- 日常生活用防水時計(3 気圧防水)は、洗濯などには使用できますが、水中での使用はできません。

	表 示			使用例	
名 称	文字板または裏ぶた	仕 様		水がかかる程度の使用。(洗顔、雨など)	
非防水時計	—	非防水		水仕事や一般水泳に使用。	
日常生活用防水時計	WATER RESIST (ANT)	3 気圧防水		スイミングプール、マリンスポーツに使用。	
日常生活用強化防水時計	WATER RESIST (ANT) 5 bar	5 気圧防水		空気圧パンクを使用するスキューバ潜水に使用。	
	WATER RESIST (ANT) 10/20 bar	10 気圧防水 20 気圧防水		水漏れしつつある状態でのリゅうずやボタンの操作。	

注意 人への危害を防ぐために

- 幼児を抱くときなどは、幼児の首が事故防止のため、あらかじめ時計を外すなどご注意ください。（1bar は約 1 気圧に相当します）
- 激烈な運動や作業などを行うときは、ご自身や第三者へのけがや事故防止のため、十分ご注意ください。
- サウナなど時計が高温になる場所では、やけどの恐れがあるため絶対に使用しないでください。
- バンドの中留め構造によっては、着脱の際に爪を傷つける恐れがありますのでご注意ください。
- 時計をしたまま寝ないでください。思わぬけがやかぶれを引き起こす恐れがあります。

注意 使用上の注意

- りゅうずは常に押し込んだ状態（通常位置）でご使用ください。りゅうずがねじ締めタイプであれば、しっかりと固定されているが確認してください。
- 時計のついた衣類はけがや操作をしないでください。時計内部に水分が入り防水不良となる場合があります。
- 万一、時計内部に水が入ったり、また防水の内部にタコが発生し長時間消えないときは、そのまま放置せず、お買い上げ店または、弊社にお問い合わせ窓口へ修理、点検を依頼してください。
- 時計の防水性能が高い場合でも、次のことにご注意ください。
 - 海水に濡れたときは、真水で洗い、乾いた布でよくふくこと。
 - 水道水を蛇口から直接時計にかけない。
 - 入浴するとき時計ははずす。
- 時計内部に海水が入った場合には、箱やビニール袋に入れてすぐに修理依頼をしてください。時計内部の圧力が高まり、部品（ガラス、りゅうず、プッシュボタンなど）が外れる危険があります。

注意 携帯時の注意

《**バンドについて**》

- 皮革（牛やウシの革）バンド（ゴムバンド）は、汗や汚れにより劣化します。定期的な交換を行ってください。
- 皮革バンドは材質の特性上、水に濡れると耐久性に影響する場合があります。（脱色、変色はあっても、かぶれの原因にはなりません）
- 皮革バンドの時計は防水時計であっても、水を使ったりは時計を外すことをおすすめします。
- バンドは多少余裕を持たせ、通気性を良くしてご使用ください。
- レザータンバンド（ゴムバンド）は、衣類等の染みや汗が付着し、除去できなくなることがあります。色落ちする（色褪せ、パilling等）と一緒に使用する場合はご注意ください。また、溶剤や空気中の微気質などがより劣化する性質があります。弾力性がなくなり、ひび割れを生じたらお取替えください。
- 汗の場合は、速やかにバンドの調整・修理をご依頼ください。
- 真夏により、バンドに異常が認められたときは
 - バンドのピンが飛び出しているとき
- お客様ご自身で時計のバンド（金属やゴム）の長さを調整しないでください。時計が落下したり、調整時にケガをする恐れがあります（製品にバンド調整用の道具が付属している場合は除く）。バンドの調整は、お買い上げ店または、弊社お問い合わせ窓口にて承っております。そのほかのお店では有料もしくは取り扱っていない場合があります。

《**温度について**》

- 極端な高温／低温の環境下では、時計が停止したり、機能が低下する場合があります。製品仕様の作動温度範囲外でのご使用はおやめください。

《**磁気について**》

- アナログ式クォーツ時計は、磁石を利用した「ステップモーター」で動いており、外部から強い磁気を受けるとモーターの動きが狂って、正しい時刻を表示しなくなる場合があります。磁気の強い健康器具（磁気ネックレス・磁気健康履帯など）、冷蔵庫のマグネットドア、ハンコ留め具、携帯電話のスピーカ部、磁気調理器などに近づけないでください。

保証とアフターサービス

《**保証について**》

正常にご使用で、保証期間内に万一故障が生じた場合には、保証書に従い、無料修理いたします。

《**修理用部品の保有期間について**》

弊社は時計の機能を維持するための修理用部品を、通常年間を基準に保有しております。ただし、ケース・ガラス・文字板・針・りゅうず・プッシュボタン・バンドなどの外装部品には、外装の異なる代替部品を使用させていただく場合がありますので、予めご了承ください。

《**修理可能期間について**》

弊社の修理用部品の保有期間中は修理が可能です。ただし、ご使用の状態・環境でこの期間は著しく異なります。修理の可否については、現品ご持参の上販売店でご相談ください。なお、長期間のご使用による精度の劣化は、修理によっても初期精度の復元が困難な場合があります。

《**ご返品・ご贈答品の場合**》

保証期間中にご返品された場合、ご贈答品のためにご使用の時計がお買い上げ店のアフターサービスを受けられない場合には、弊社お問い合わせ窓口にご相談ください。

れなどにより電流消費が大きくなり二次電池の容量が早くなります。定期的な分解掃除（有料）をお奨めします。

警告 二次電池の取り扱いについて

- お客様は時計から二次電池を取り出さないでください。やむを得ず二次電池を取り出した場合は、誤飲防止のため、幼児の手の届かない所に保管してください。万一、二次電池を飲み込んだ場合は、ただちに医師と相談して治療を受けてください。
- 一般のゴミと一緒に捨てないでください。発火、環境破壊の原因となりますので、ゴミ回収を行っている市町村の指示に従ってください。

警告 指定の二次電池以外は使用しないでください

- この時計に使用している二次電池以外の電池は、絶対に使用しないでください。他の種類の電池を組み込んでも時計は作動しない構造になっていますが、無理に銀電池など、他の種類の電池を使い、万一充電されると過充電となり電池が破裂して時計の破損および人体を傷つける危険があります。二次電池交換の際は、必ず指定の二次電池をご使用ください。

Eco-Drive Watch Handling Precautions

＜**Always make sure to recharge frequently**＞

- Please note that if you wear long sleeves, the watch may stop as a result of being covered by your sleeve and blocked from the light.
- When you take off the watch, try to place it in as bright a location as possible. This will ensure that it will continue to run properly.

CAUTION Recharging Precautions

- Do not charge the watch at a high temperature (about 60°C or higher) as doing so may cause the movement to malfunction.

Examples:

- Charging the watch too close to a light source which generates a large amount of heat such as an incandescent lamp or halogen lamp.
- * When charging under an incandescent lamp, be sure to leave 50cm or more between the lamp and the watch to avoid exposing the watch to excessive heat.
- Charging the watch in a location where the temperature may become extremely high such as on the dashboard of a vehicle.

＜**Replacement of Rechargeable Cell**＞

- Because the watch uses a rechargeable cell, you do not need periodical cell replacement. However, power consumption may increase after using for an extended period of time

Precautionary Items and Usage Limitations

WARNING Water Resistance

- Refer to the watch dial and the case back for the indication of the water resistance of your watch. The following chart provides examples of use for reference to ensure that your watch is used properly. (The unit “1bar” is roughly equal to 1 atmosphere.) WATER RESIST (ANT) ××bar may also be indicated as W.R.××bar.
- Non-water resistant models are not designed to come into contact with any moisture. Take care not to expose a watch with this rating to any type of moisture.

	Indication		Water-related use				
Name	Watch dial and case back	Specification					
Non-water-resistant watch	—	Non-water-resistant	NO	NO	NO	NO	NO
Everyday-use water-resistant watch	WATER RESIST (ANT)	Water-resistant to 3 atmospheres	OK	NO	NO	NO	NO
Upgraded everyday-use water-resistant watch	WATER RESIST (ANT) 5 bar	Water-resistant to 5 atmospheres	OK	OK	NO	NO	NO
	WATER RESIST (ANT) 10/20 bar	Water-resistant to 10 or 20 atmospheres	OK	OK	OK	NO	NO

CAUTION To Avoid Injury

- Be particularly careful when wearing your watch while holding a small child, to avoid injury.
- Be particularly careful when engaged in strenuous exercise or work, to avoid injury to yourself and others.
- Do NOT wear your watch while in a sauna or other location where your watch may become excessively hot, since there is a risk of burns.
- Be careful when putting on and taking off your watch, since there is a risk of damaging your fingernails, depending on the manner in which the band is fastened.
- Take off your watch before going to bed.

CAUTION Precautions

- Always use the watch with the crown pushed in (normal position). If the crown is of the screw lock-type, make sure that it is securely locked.
- Do NOT operate the crown or any push buttons when the watch is wet. Water may enter the watch causing damage to vital components.
- If water enters the watch or the watch fogs up and does not clear up even after a long time, consult your dealer or authorized service center for inspection and/or repair.
- Even if your watch has a high level of water resistance, please be careful of the following.
 - If your watch is immersed in sea water, rinse thoroughly with fresh water and wipe with a dry cloth.
 - Do not pour water from a tap directly onto your watch.
- Take off your watch before taking a bath.
- If seawater enters the watch, place the watch in a box or plastic bag and immediately take it in for repair. Otherwise, pressure inside the watch will increase, and parts (crown, push button, etc.) may come off.

CAUTION When Wearing Your Watch

＜**Band**＞

- Leather, genuine skin and rubber (urethane) bands will deteriorate over time due to perspiration, body oils and dirt. Be sure to replace the band periodically.
- The durability of a leather band may be affected when wet (fading, peeling of adhesive), owing to the properties of the material. Moreover, wet leather may cause a rash.
- It is recommended to take off the watch if it gets wet, even if the watch itself is water-resistant.
- Do Not wear the band too tightly. Try to leave enough space between the band and your skin to allow adequate ventilation.
- The rubber (urethane) band may be stained by dyes or soil present in or on clothing or other accessories. Since these stains may not be removable, caution is required when wearing your watch with items that tend to easily transfer color (articles of clothing, purses, etc.). In addition, the band may be deteriorated by solvents or moisture in the air. Replace with a new one when it has lost elasticity or become cracked.
- Please request adjustment or repair of the band in the following cases:
 - The pin of the band is protruding.
- We recommend seeking the assistance of an experienced watch technician for sizing of your watch. If adjustment is not done correctly, the bracelet may unexpectedly become detached leading to loss of your watch or injury. Consult an authorized service center.

- ＜**Temperature**＞
- The watch may stop or the function of the watch may be impaired in extremely high or low temperature. Do not use the watch in places where the temperature is outside the operating temperature range as stated in the specifications.
- ＜**Magnetism**＞
- Analog quartz watches are powered by a step motor that uses a magnet. Subjecting the

Warranty and Service

＜**Free Guarantee**＞

In the case a malfunction has occurred during the course of normal use while the watch is till under warranty, the watch will be repaired free of charge in accordance with the conditions of the warranty included with this manual.

＜**Stock Period of Repair Parts**＞

Our standard period for stocking repair parts for each model is generally seven years. When an exterior part such as the watch case, glass, dial, hand, crown or band is damaged, a spare part with different appearance may sometimes be used.

＜**Repair Period**＞

Repairs can be performed on your watch within the repair parts stock period even after the free guarantee has expired. However, you will be charged for these repairs. Please take the watch to the shop where you purchased it and ask whether it can be repaired because the repair period varies according to the conditions of use, environment and so forth. Moreover, there are cases in which it is difficult to restore the watch to its original accuracy when decreased accuracy has resulted from long-term use.

due to deterioration, and the power may run out earlier than expected. To avoid this, we recommend that you have your watch inspected (Charge basis) periodically.

WARNING Handling of Rechargeable Cell

- The rechargeable cell should never be removed from the watch. If for any reason it becomes necessary to remove the rechargeable cell from the watch, keep out of the reach of children to prevent accidental swallowing. If the rechargeable cell is accidentally swallowed, consult a doctor immediately.
- Do not dispose of the rechargeable cell with ordinary garbage. Please follow the instructions of your municipality regarding collection of batteries to prevent the risk of fire or environmental contamination.

WARNING Use Only the Specified Battery

- Never use a battery other than the rechargeable cell specified for use in this watch. Although the watch structure is designed so that it will not operate when another type of battery is installed, if a silver battery or other type of battery is installed in the watch and the watch is recharged, there is the risk of overcharging which may cause the battery to rupture. This can cause damage to the watch and injury to the wearer. When replacing the rechargeable cell, always make sure to use the designated rechargeable cell.

Eco-Drive 手表使用的注意事项

《**务必给手表定期充电**》

- 请注意，如果您穿有长袖的衣服，则手表有可能停止运转，因为长袖覆盖在手表上，会阻止光线照射在上面。
- 取下手表时，请尽量将手表放在光亮处。这将确保手表持续正常运转。

注意 重新充电的注意事项

- 切勿在高温环境下为手表充电约 60℃ 或以上），因为这可能导致手表运转故障。例如：
 - 将手表放在太靠近可产生大量热能的光源，如白炽灯或卤素灯等地方。
 - * 当在白炽灯下给手表充电时，确认灯和手表之间有 50 厘米或以上的距离，以避免手表受热过度。
- 在可能会产生高温的环境下为手表充电，例如汽车仪表板上。

《**充电电池的更**》

- 因为本表使用充电电池，所以您不需要定期更换电池。但是，长期使用之后，由于手表运转性能的退化，电量消耗可能会增加，从而导致电量比预期的 更早耗尽。想要避免此种情况，建议您定期带手表去进行检查（收费）。

注意事项

警告 防水功能

- 参阅表盘和表背上关于手表防水功能的指示。下表提供了用途示例作为参考，以确保手表的正常使用。（防水功能单位“1bar”大致相当于 1 个大气压。）
- WATER RESIST (ANT) ××bar 也会以 W.R.××bar 显示。
- 不防水手表不能在与水有接触的环境中使用。小心不要使该防水等级的手表接触到水汽。

	指示		遇水情况下的使用				
名称	表盘和表背	规格					
非防水手表	—	不防水	不可以	不可以	不可以	不可以	不可以
日常使用防水功能手表	WATER RESIST (ANT)	防水功能达 3 个大气压	可以	不可以	不可以	不可以	不可以
日常使用加强防水功能手表	WATER RESIST (ANT) 5 bar	防水功能达 5 个大气压	可以	可以	不可以	不可以	不可以
	WATER RESIST (ANT) 10/20 bar	防水功能达 10 或 20 个大气压	可以	可以	可以	不可以	不可以

注意 为避免引起伤害

- 当您戴着手表抱小孩时，请特别小心，以避免引起伤害。
- 当您从事剧烈运动或工作时，请特别小心，以避免伤害自己和他入。
- 在可能会变得极热的场所，如桑拿或其他地方，请勿佩戴手表，否则可能会被烫伤。
- 由于表带扣的结构各异，在佩戴和摘取手表时应小心，避免不慎弄伤指甲。
- 睡觉前请摘下手表。

注意 注意事项

- 在使用手表时务必将柄头放入正常位置）。如果柄头为螺旋式，请务必将柄头锁紧。
- 手表潮湿时，请勿操作柄头或任何按钮。这可能会让水渗入手表，损坏手表重要部件。
- 如果手表进水或起雾，在长时间后也无法除去，请联系经销商或指定维修服务中心检查和 / 或维修手表。
- 即使手表的防水等级很高，也请注意以下事项。
 - 如果手表浸到海水中，请用清水冲洗干净，然后用干布擦干。
 - 切勿将手表放在水龙头下直接冲洗。
 - 洗澡前请取下手表。
- 如果有海水进入内部，请将手表用盒子或塑料袋包好立刻送去修理。否则，表内的压力会逐渐增大，可使一些部件（表面，柄头，按钮等）脱落。

注意 佩戴手表时

- Rotate the crown while it is pressed in fully and press the buttons periodically so they do not become stuck due to accumulations of foreign matter.
- The case and band of the watch come into direct contact with the skin in the same manner as undergarments. Careless use of the metal or unnoticed soiling such as that caused by perspiration and dirt can soil sleeves and other portions of clothing. Keep your watch clean at all times.
- The case and band of the watch come into direct contact with the skin. If you think there is something wrong, discontinue wearing the watch immediately and consult your physician. In the case of accumulation of sweat or dirt on a metal band or case, clean thoroughly using a brush and neutral detergent. In the case of a leather band, wipe clean using a dry cloth.
- Leather bands may become discolored by perspiration or dirt. Always keep your leather band clean by wiping with a dry cloth.
- Wipe any dirt or moisture such as perspiration from the case and crystal with a soft cloth.
- For a metallic, plastic or rubber (urethane) watchband, wash any dirt off with water. Remove the small amounts of dirt trapped between the crevices of the metallic band with a soft brush.
- For a leather band, wipe off dirt using a dry cloth.
- If you will not be using your watch for an extended period of time, carefully wipe off any perspiration, dirt or moisture and store in a proper location, avoiding locations subject to excessively high or low temperatures and high humidity.

＜**When Luminous Paint is used for your watch**＞

- The paint on the dial and hands helps you with reading the time in a dark place. The luminous paint stores light (daylight or artificial light) and glows in a dark place. It is free from any radioactive substance or any other material harmful to a human body or environment.
- The light emission gradually becomes weaker as time passes.
- The duration of the light “glow” will vary depending on the brightness, types of and distance from a light source, exposure time, and the amount of the paint.
- The paint may not glow and/or may dissipate quickly if exposure to light was not sufficient.

＜**当手表上涂有发光涂料时**＞

- 在极高或极低的温度下，本表可能停走或其功能失灵，切勿在限定温度范围以外的环境中使用本表。

《**磁性**》

- 指针式石英手表是以使用磁铁的步进马达作为动力的。若本表外部遭到强烈磁力，则可能导致马达无法正常运行，手表无法显示正确的时间。切勿让本表接近磁

保修和服务

《**免费保修**》

手表在正常使用过程中发生故障且手表还在保修期内，这种情况下将根据本手册包

表的保修条件免费维修服务。

《**维修部件的储备期限**》

为每个型号的手表配备维修部件的标准期限通常是七年。当外部部件如表壳，表玻

璃，表盘，指针，柄头或表带损坏时，有时可能使用与外观不一样的备用部件。

《**维修期限**》

即使免费保修已过期，只要在维修部件储备期限内，仍可进行手表维修。但是，这些维修将需要您付费。请将手表带去您购买的商店并询问是否可以维修，因为维修期限因使用条件、环境等不同。此外，由于长期使用而导致手表精度下降，这种

情况下将很难使手表恢复到原来的精度。

《**变更地址或收到手表作为礼物**》

如果您已搬家或因作为礼物收到手表而无法将手表带到所购买的商店进行服务时，

请联系指定维修服务中

警告 充电电池的处理

- 勿随意取出电池，取出的电池应该放到安全地方，不能被小孩抓到，以免误吞服。如果意外吞入充电电池，请立即就医治疗。
- 切勿将充电电池和普通垃圾一起处理。请按照当地市政府关于电池回收的指示进行处理，以防止火灾危险或污染环境。

警告 只使用指定的电池

- 切勿使用本表指定使用的充电电池以外的电池。手表的结构设计使其在安装另一类型的电池时无法运转。如果手表安装了银电池或其他类型的电池，且手表重新充电，则有过度充电的危险，从而导致电池破裂。这可能会损坏手表并伤害佩戴者。更换充电电池时，请务必使用指定的充电电池。

医疗装置（磁性项链，磁性橡皮圈等）或冰箱的磁性门封，手袋的磁性衬，移动电话的扬声器，电磁烹饪装置等。

《**强烈撞击**》

避免掉落手表，或使其受到强烈碰撞。这可能导致故障和 / 或性能衰退，及表壳和表带的损坏。

《**静电**》

- 石英手表中使用的集成电路（IC）对静电很敏感。请注意若将手表置于强静电环境中，手表可能运行异常或完全无法运行。

《**化学物质，腐蚀性气体和水银**》

如果手表接触到涂料稀释剂，苯或其他含有这些溶剂的产品或溶剂（包括汽油，洗甲水，甲酚，洗涤剂 and 粘合剂，防水剂等），则可能褪色，熔化或破裂。避免接触这些化学物质。如果接触到温度计内使用的水银，则表带和表壳也可能褪色。

《**保护贴膜**》

确保将手表上的贴膜剥去（表背，表带，扣环等）。否则，汗水或水汽可能会进入保护贴膜和手表部件之间的缝隙而产生一些污渍，导致皮肤出现红疹或金属部件腐蚀。

注意 务必保持手表干净

- 时常旋转柄头、转动按钮，避免被积累的污渍卡住。
- 表壳和表带同内衣一样与皮肤直接接触。金属的腐蚀性一些细小的不容易被注意到的污渍，如由汗水和灰尘造成的污渍，可能会弄脏衣服的袖子和其他部分。请时刻保持手表干净。
- 表壳和表带与皮肤直接接触。如果您发现任何异常，请立即取下手表，并联络您的医生。
- 如果金属表带或表壳上累积了汗水或污渍，请用刷子和中性洗涤剂彻底清洗干净。

- 对于皮革表带，请用干布擦拭干净。
- 皮革表带会因汗水或污渍而褪色。请务必用干布擦拭，使皮革表带保持清洁。

《**保养手表**》

- 用柔软的干布擦拭表壳和表面的污渍 或水汽，如汗水。
- 对金属，塑料或橡胶（氨基甲酸酯）表带，宜用清水清洗污渍。用软刷除去夹在金属表带接缝处的污渍。
- 对于皮革表带，请用干布擦去污渍。
- 如果您准备长期不使用手表，请仔细擦拭汗水，灰尘或水汽，并将其存放在适当的地方，避免极热或极冷且湿度大的地方。

＜**当手表上涂有发光涂料时**＞

表盘和指针上的发光涂料可帮助您在黑暗的地方读取时间。发光涂料可储存光源（日光或人工光源）并在黑暗处发光。

不含任何对人体或环境有害的放射性物质。

·发光亮度会随着时间的流逝逐渐变暗。